Bedienungsanleitung

Gastro Buffet Salatbar
Modell: SB-C GN 120
SB-C GN 155
SB-C GN 220

Inhalt der Bedienungsanleitung

1) Allgemeines
2) Sicherheitshinweise
3) Bestimmungsgemäße Verwendung Ihres Kühlgerätes
4) Verpackungsinhalt prüfen
5) Gerät kennenlernen / Gerät aufstellen
6) Bedienung
7) Technische Daten
8) Störung beim Betrieb
9) Wartung und Pflege
10) Entsorgung
11) Konformitätserklärung

GGG - Gastro Großküchengeräte GmbH

Grabenstraße 26
59759 Arnsberg

Tel: 0049(0)2932/32322
Fax: 0049(0)2932/32325
Email: zentrale@g-g-g.de

1) Allgemeines

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders zu kennzeichnen. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.

Warnung !
Gefahr durch elektrischen Strom. Lebensgefahr bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise !

Achtung !
Hinweise auf Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Arbeitssicherheit ist oberstes Gebot. Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder auch Ausfall des Gerätes führen.

Hinweis !
Bei diesem Symbol finden Sie Tipps für wirtschaftlichen und störungsfreien Einsatz des Gerätes.

2) Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Hinweise für einen sicheren und gefahrlosen Gebrauch Ihres Gerätes.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Beachten der Sicherheitshinweise und Arbeitsanleitungen ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten mit dem Gerät. Der Hersteller ist von der Haftung frei für Schäden oder Störungen, die in Folge der Nichtbeachtung dieser Anleitung auftreten.
2. Bitte halten Sie diese Anleitung stets in der Nähe des Gerätes bereit für alle Personen, die mit und an diesem Gerät arbeiten. Die vor Ort geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen sowie Umweltschutzbestimmungen sind einzuhalten.
3. Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Gerätes geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
4. Das Gerät ist nicht zum Einsatz im Freien bestimmt.
5. Halten Sie Ihre Haare, Finger und andere Körperteile sowie lose Kleidung von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
6. Benutzen Sie das Gerät nur, wie in der Anleitung beschrieben.
7. Verwenden Sie zum Anschluss an das Stromnetz nur ordnungsgemäß installierte Einzel-Steckdosen mit Schutzkontakt. Verlängerungskabel und Verteiler-Steckdosen sind unzulässig.
8. Halten Sie das Kabel fern von heißen Flächen und scharfen Kanten. Der Stecker darf nicht mit nassen Händen berührt werden. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Stromkabel in dringenden Fällen leicht rausgezogen werden kann.
9. Ziehen Sie die Stromversorgung nie am Kabel aus der Steckdose.
10. Am Gerät dürfen keine Umbauten und keine Veränderungen durchgeführt werden, da sonst die optimale Leistung sowie die Sicherheit gefährdet sind und die Garantie erlischt.
11. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sein Zustand einwandfrei und betriebssicher ist.
12. Erstickungsgefahr ! Halten Sie evtl. vorhandene Verpackungsfolien von Kindern fern.
13. Reinigen Sie das Gerät vor Gebrauch mit einem feuchten Tuch und wischen Sie das Gerät trocken. Auch bei späteren regelmäßigen Reinigungen gehen Sie so vor. Nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten reinigen.
14. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Flüssigkeiten in der Nähe von diesem Gerät. Es könnte eine Brandgefahr darstellen.
15. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
16. Extreme Umgebungstemperaturen, sowohl heiß als auch kalt, können zu Funktionseinschränkungen führen.
17. Keine Gegenstände auf dem Gerät lagern.
18. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung ! Die Salatbar sollte nur aufrecht transportiert und gelagert werden. Eine Lagerung auf der Seite oder gar über Kopf kann die Kühleinheit komplett schädigen. Das Gerät erst nach 24Stunden Wartezeit an das Stromnetz anschalten.

3) Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist unzulässig. Ansprüche wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch gegen den Hersteller und / oder seiner Bevollmächtigten sind ausgeschlossen. Für Schäden, die auf diese Weise verursacht werden, haftet allein der Betreiber. Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn alle Angaben der Betriebsanleitung eingehalten werden und das Gerät nur bestimmungsgemäß eingesetzt wird. Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut und nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt und von Fachpersonal zu bedienen.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Kühlen bestimmt.
Bei längeren Stillstandzeiten wie folgt vorgehen:
Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung abschalten. Das Gerät entleeren und mit einem feuchten Tuch auswischen. Die Türen nicht vollständig schließen, um das Entstehen von üblen Gerüchen zu vermeiden. Der Kompressor darf nicht verstauben. Regelmäßig säubern.

Achtung !
In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz des Gerätes
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden.
- Änderungen am Netzkabel
- Änderungen an irgendwelchen Bauteilen der Maschine
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nichtbeachtung der Transporthinweise

Die Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder auch Ausfall des Gerätes führen. In all diesen Fällen erlischt die Garantie.

Warnung: Wenn Kühlmittel aus dem geschlossenen Kühlkreislauf entweicht, trennen Sie das Gerät von der Steckdose (Netzsteckerziehen) und rufen Sie den Kundendienst Ihres Lieferanten.

4) Verpackungsinhalt prüfen

Prüfen Sie die Vollständigkeit Ihres Gerätes.
Bei etwaigen Transportschäden sofortige Dokumentation durchführen. Später entdeckte Mängel umgehend reklamieren (Fristablauf beachten)
Die Verpackung des Gerätes ist sorgfältig und vollständig zu entfernen. Evtl. Schutzfolie abziehen. Halten Sie evtl. vorhandene Verpackungsfolien von Kindern fern. Erstickungsgefahr ! ! Wenn das Gerät bis zur Installation zwischengelagert wird, sind folgende Bedingungen zu beachten:

- Aufbewahrung nur in geschlossenen, gut belüfteten und trockenen Räumen
- Vor Sonneneinstrahlung schützen
- Bei länger andauernder Lagerung, Gerät und explizite Teile regelmäßig kontrollieren

Wenn Sie die Verpackung nicht mehr benötigen und entsorgen möchten, beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften. Verpackungsmaterial ist in der Regel recyclingfähig. Denken Sie daher bitte an den Umweltschutz.

5) Gerät kennenlernen / Gerät aufstellen

Lieferumfang

- Bedienungsanleitung

Eigenschaften
Dieses Gerät wurde gemäß den aktuellen hygienischen Vorschriften hergestellt. Alle Oberflächen, außen wie auch innen sind aus Edelstahl AISI 304. Die Füße sind verstellbar und ebenfalls aus Edelstahl. Zur Isolierung dienen Glas- und Steinwolle. Die Salatbar ist sparsam im Energieverbrauch. Elektrische Teile sind durch thermische und elektrische Relais abgesichert.

Gerät aufstellen
Hier erhalten Sie wichtige Hinweise zum Aufbau und Funktion des Gerätes.
Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort nachfolgende Voraussetzungen erfüllen.

1) Das Gerät während des Transportes gerade halten und nicht mehr als 45% im Winkel anheben.
2) Benutzen Sie nie Türen, Türgriffe oder andere abstehenden Teile als Transportunterstützung. Legen Sie das Gerät weder hin, noch drehen Sie es auf den Kopf.
3) Das Gerät auf einen ebenen, waagerechten und ausreichend tragfähigen und nicht brennbaren Boden stellen.
   Justieren Sie, falls nötig die Bein-Nivellierung an der Unterseite der Salatbar.
4) Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
5) Das Gerät nicht zu hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen.
6) Beim Einlagern von Kühlgut in die Salatbar, ist darauf zu achten, dass im Innenraum ausreichend Luftzirkulation gegeben ist.
7) Keine entflammbaren Materialien wie Kohle, Gas, Benzin oder Lacke in unmittelbarer Umgebung des Gerätes lagern.
8) Extreme Umgebungstemperaturen, sowohl heiß als auch kalt, können zu Funktionseinschränkungen führen.
9) Lassen Sie mind. 20cm Freiraum um das Gerät herum. Eine ausreichende Luftzirkulation ist sicherzustellen.
10) Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
11) Reinigen Sie die Einzelteile der Salatbar mit handwarmem Wasser und einem kleinen Tropfen Neutralreiniger, anschließend waschen Sie diese mit klarem Wasser und trocknen die Teile mit einem Lappen. Elektrische Teile der Salatbar dürfen nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
12) Die Salatbar sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16°C bis +32 °C aufgestellt sein. Sollte die Umgebungstemperatur oberhalb oder unterhalb dieses Bereiches liegen, kann die Leistung des Gerätes beeinträchtigt werden.
13) Wurde das Gerät versetzt, einige Zeit warten bevor es wieder eingeschaltet wird.
    Vor allem bei Handhabung in einer anderen Position als in Betrieb, muss man vor dem Einschalten mindestens 2 Std. warten. Das Gerät muss vollständig ausgeräumt werden bevor es versetzt wird.

Direktes Sonnenlicht und andere Wärmequellen können sich negativ auf den Energieverbrauch auswirken.

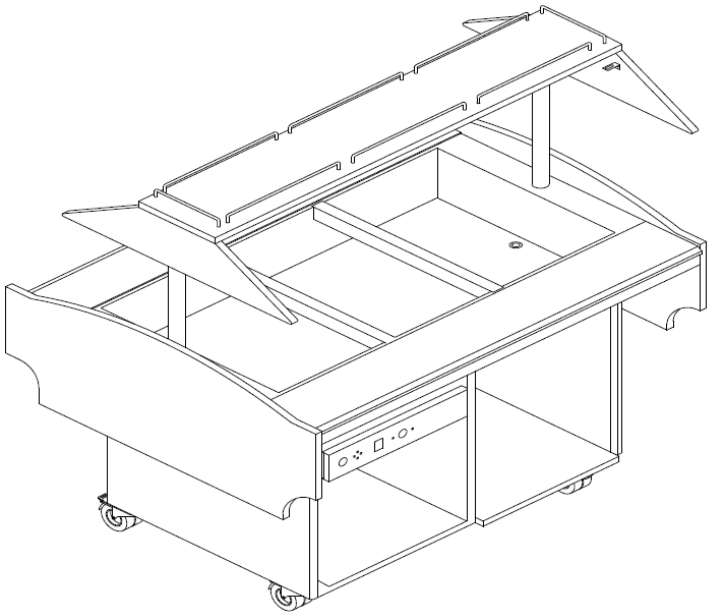
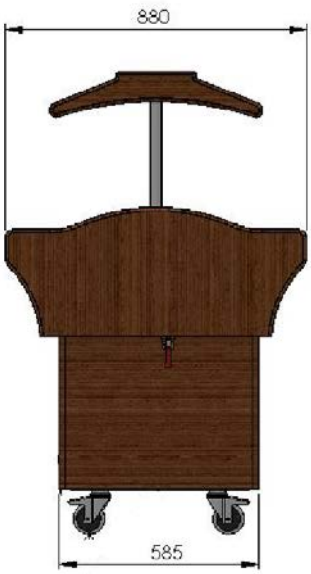
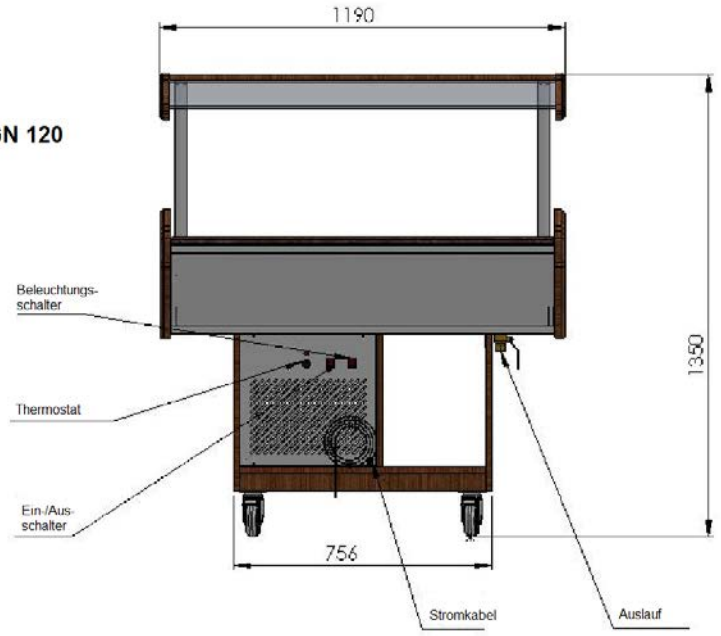
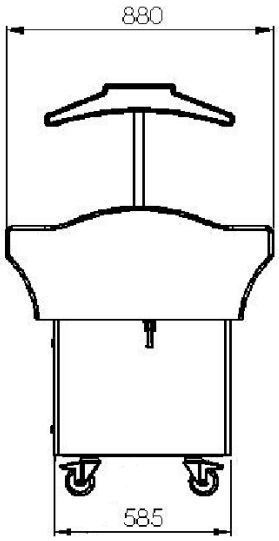


Abbildung ggfs. abweichend

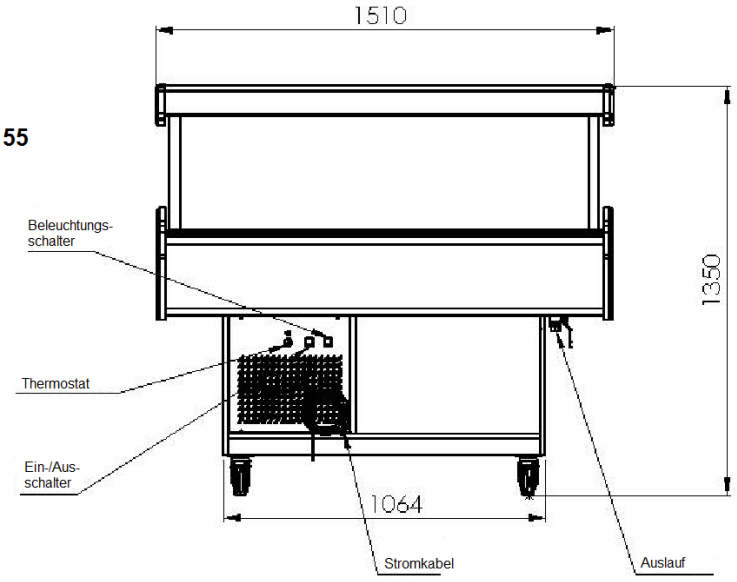


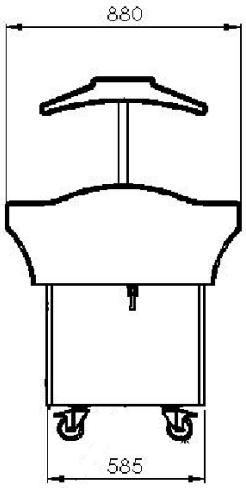
SB-C GN 120



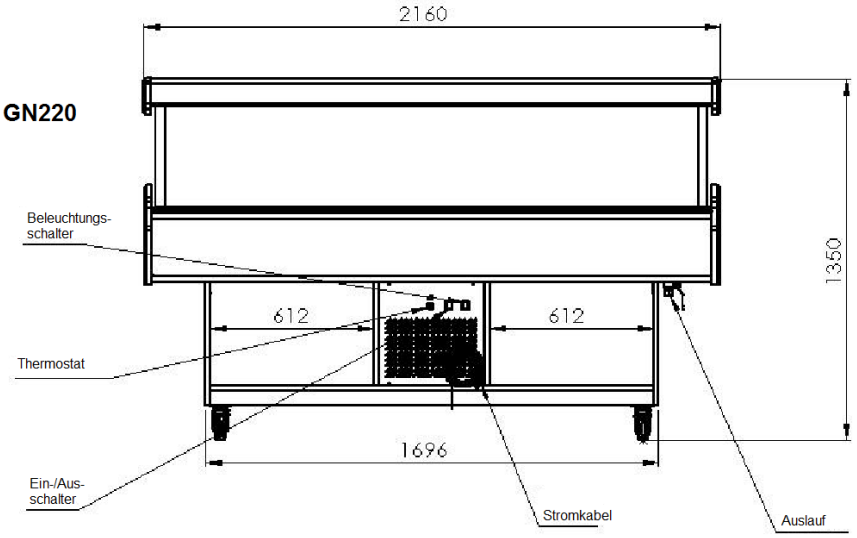


SB C-GN155





SB-C GN220



Montage des Hustenschutz

Nach Auspacken und Entfernen der Schutzfolie gehen Sie wie folgt vor:

Montieren Sie den Hustenschutz gemäß Abbildung:

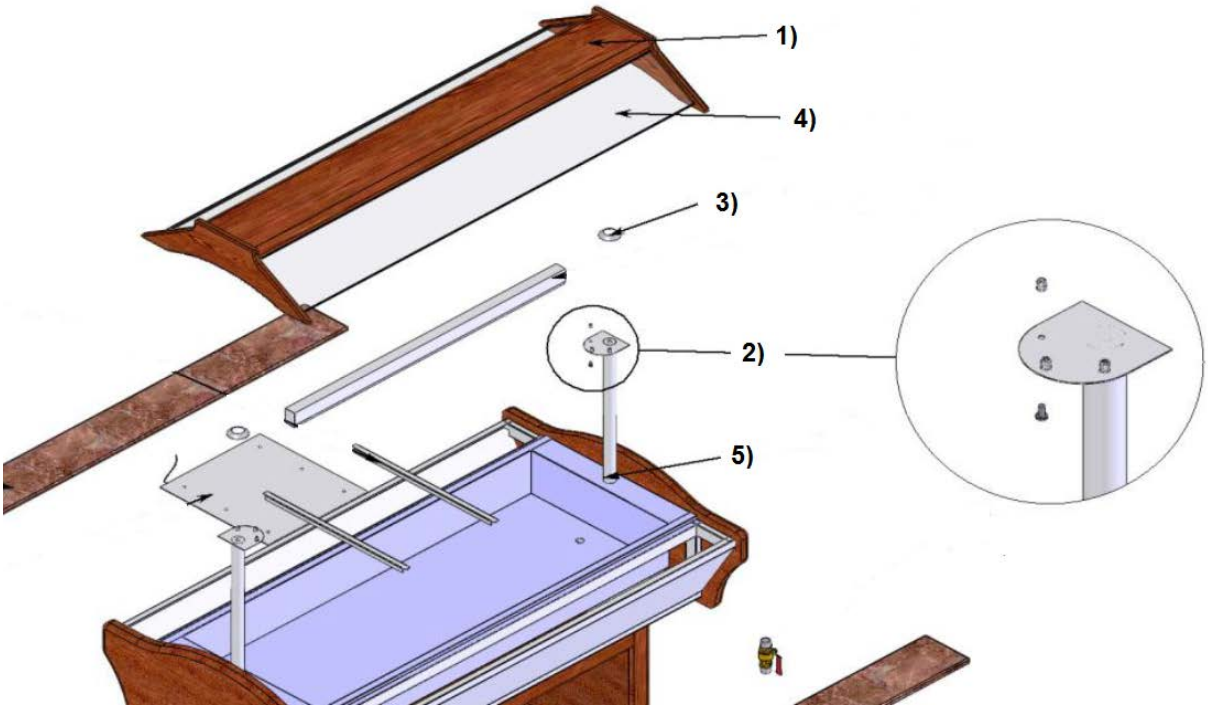


Abbildung ggfs. abweichend

- Setzen Sie die Stangen (5) in die dafür vorhergesehenen Öffnungen im Korpus.
- Legen Sie nun den Hustenschutz (1) auf die Abflachung (2) der Stangen (5) und schrauben diese fest.
- Achten Sie beim Befestigen auf die Kabel der Beleuchtung.
- Schließen Sie nun die Kabel der Beleuchtung an den dafür vorgesehenen Stecker.

6) Bedienung

Gerät anschließen
Vor Installation vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzeingangsspannung mit der auf den technischen Angaben des Gerätes übereinstimmen. Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen. Sicherheitshinweise beachten. (Typenschild beachten)

Anschluss an die Stromversorgung

Dieser Vorgang muss von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden! Die Salatbar wird komplett montiert geliefert, mit einem Stromkabel, um ihn an das Hauptstromnetz anzuschließen. Ein Schutzschalter (nicht im Lieferumfang mit enthalten) sollte zwischen der Steckdose und dem Stromkabel der Salatbar angebracht werden. Stellen Sie vor Inbetriebnahme der Salatbar folgendes sicher:

- Die Netzspannung entspricht der Voltzahl der Salatbar (240V / 50 Hz / 1 Ph); um eine ordnungsgemäße Inbetriebnahme garantieren zu können, ist eine Eingangsspannung erforderlich, die höchstens +/- 6% von der Sollspannung des Gerätes abweicht.
- Die elektrischen Verbindungen und die Installation des Schutzschalters müssen von einer approbierten Person vorgenommen werden.

Warnung! Dieses Gerät muss geerdet werden.

Das elastische Stromkabel dieser Salatbar ist drei-adrig und für 3-polige Steckdose ausgerichtet. Das Gerät muss mit mindestens 10 A abgesichert sein. Das grün-gelbe Kabel muss an den Pol im Stecker angeschlossen werden, der mit in den mit „E“ oder mit dem „Erde“-Symbol markiert ist oder an dem der grün-gelb gefärbt ist. Das blaue Kabel muss mit dem Pol mit dem Buchstaben „N“ verbunden werden. Das braune Kabel muss mit dem „L“ beschrifteten Pol verbunden werden

Wichtig:
Die Kabel in dem Hauptversorgungsnetz sind nach folgendem Code gefärbt:

Grün-gelb:	Erde I Schutzleiter
Blau:	Nullleiter
Braun:	Phase

Die Farben der Kabel im Netzkabel dieses Gerätes stimmen möglicherweise nicht mit der Farbmarkierung der Pole an der Steckdose überein.

Vorgehen beim Anschließen des Gerätes

1. Überprüfen Sie ob die Spannung und die Stromaufnahme den Angaben des Gerätes entsprechen. Die Anforderungen entnehmen Sie dem Typenschild.
2. Schließen Sie das Gerät an die abgesicherte Stromzufuhr an.

Bei einem plötzlichen Stromausfall stecken Sie den Netzstecker erst nach mind. 5 Minuten wieder an das Stromnetz.

Bedienelemente und Anzeige

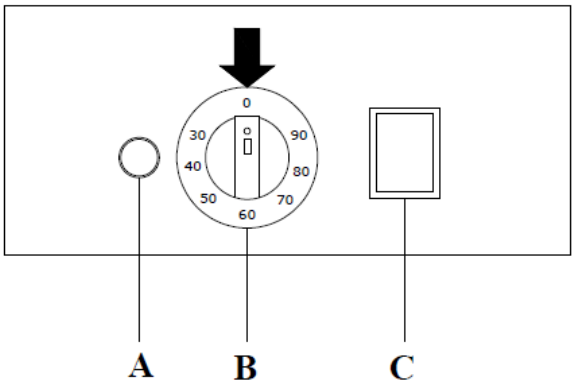
Alle verwendeten Materialien, die zum Aufbau der Salatbar genutzt wurden, sind garantiert angemessen für die Nutzung im Lebensmittelbereich. Das verwendete Kühlmittel ist R134a. Der Kältekreislauf entspricht dem Standard.
Die Temperatureinstellung erfolgt mithilfe eines mechanischen Thermostats.

Temperaturregelung

- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ein
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mittels des Drehknebels ein.

  0 = Gerät aus
  1-9 = entsprechende Kühlung

- Der Kühlvorgang beginnt.



A - Kontrollleuchte
B - Thermostat
C - Ein-/Ausschalter

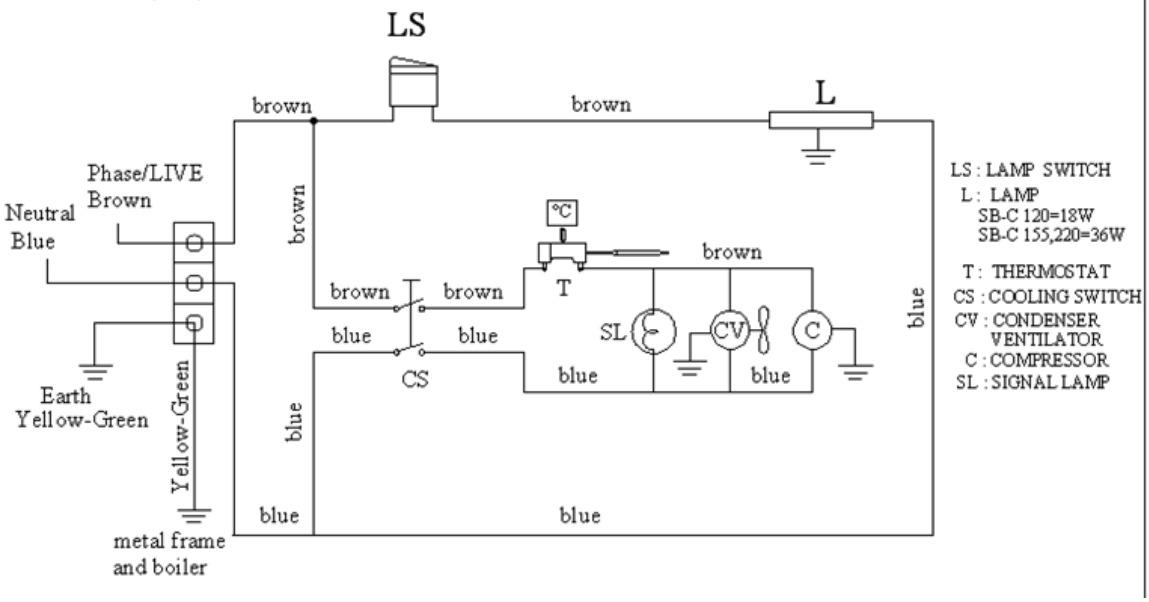
Abbildung ggfs. abweichend

7)Technische Daten

	SB-C GN120	SB-C GN155	SB-C GN220
Spannung	220 - 240 V	220 - 240 V	220 - 240 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Kältemittel	**R134a / GWP 1430**	**R134a / GWP 1430**	**R134a / GWP 1430**
Anteil Kältemittel in kg	**0,21 kg = 300,3 CO2 E**	**0,20 kg = 286,0 CO2 E**	**0,23 kg = 328,9 CO2 E**
Außenmaße (BxTxH)	1200x900x850/1350mm	1550x900x850/1350mm	2200x900x850/1350mm
Volumen	3x GN 1/1	4x GN 1/1	6x GN 1/1
Leistung	389 W	500 W	500 W
Temperaturbereich	0°C bis +10°C	0°C bis +10°C	0°C bis +10°C
Abtauung	Manuell	Manuell	Manuell
Kühlung	Umluft	Umluft	Umluft
Nettogewicht	110 kg	150 kg	195 kg

Hinweis ! Diese Artikel enthalten fluorierte Treibhausgase in hermetisch geschlossenen Einrichtungen.

ELECTRIC DIAGRAM FOR COLD (COLD PLATE) SALADBAR
SB-C(CP)-155-220, SB-C-120



Änderungen der Konstruktion und Ausführung sind aufgrund von technologischen Weiterentwicklungen vorbehalten. Aufgrund von Produktveränderungen und Verbesserungen kann es vorkommen, dass das Gerät, welches der Kunde erhält, nicht zu 100% mit allen Details in dieser Anleitung übereinstimmt.

8) Störungen beim Betrieb

Haben Sie Probleme mit Ihrem Gerät, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Gerät ist ohne Funktion	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet • Stecker und Kabel sind beschädigt • Sicherung im Stecker ist durchgebrannt • Stromzufuhr fehlerhaft	➢ Prüfen, ob Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und ob das Gerät eingeschaltet ist ➢ Qualifizierten Techniker rufen ➢ Neue Sicherung einsetzen ➢ Netzstrom prüfen
Gerät lässt sich einschalten, aber Temperatur ist zu hoch / zu niedrig	• Zu viel Eis auf dem Kondensator • Kondensator verstaubt • Gerät befindet sich in der Nähe von Wärmequellen, in direkter Sonneneinstrahlung oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen • Umgebungstemperatur ist zu hoch	➢ Das Gerät abtauen ➢ Qualifizierten Techniker rufen ➢ Gerät an einem geeigneten Ort aufstellen ➢ Belüftung intensivieren oder Gerät an einem kühleren Ort aufstellen
Gerät ist ungewöhnlich laut	• Mutter/Schraube locker • Gerät steht nicht eben oder stabil	➢ Alle Muttern und Schrauben prüfen und nachziehen ➢ Position prüfen und bei Bedarf ändern

Lässt sich das Problem auf diese Weise nicht beheben, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Lieferanten.

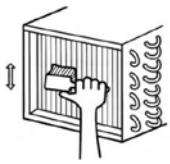
Warnung: Wenn Kühlmittel aus dem geschlossenen Kühlkreislauf entweicht, trennen Sie das Gerät von der Steckdose (Netzstecker ziehen) und rufen Sie den Kundendienst Ihres Lieferanten.

9) Wartung und Pflege

ACHTUNG :
Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Entfernen Sie alle Gegenstände einschließlich GN-Behälter.
Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch und einer milden Reinigungslösung.
Bitte Vorsicht bei der Reinigung von elektrischen Teilen. Bitte nicht nass säubern.
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Alkohol, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Um eine effiziente Leistung der Salatbar aufrecht zu erhalten ist es empfehlenswert, den Kondensator regelmäßig (etwas alle 4 Monate) mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger vorsichtig zu reinigen.



Abtauen:

Bei Bedarf tauen Sie die Salatbar manuell ab. Schalten Sie hierzu das Gerät aus. Nach Abtauen wischen Sie die Wanne mit einem weichen Tuch trocken.

10) Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers. Bitte das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen.
Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetzes sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.
Das Gerät enthält fluorierte Treibhausgase.
Bitte schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit anderer, indem Sie das Gerät sachgerecht entsorgen.

11) Konformitätserklärung

Die entsprechende Konformitätserklärung liegt der Bedienungsanleitung bei oder kann Ihnen auf Wunsch gerne zur Verfügung gestellt werden.

Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

GGG GmbH SB-C GN120 / SB-C GN155 / SB-C GN220

D	Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät mit den Bestimmungen der Richtlinien und Normen übereinstimmt:
GB	The manufacturer hereby declares, that the equipment complies with the regulations and norms:
F	Le fabricant déclare par la présente quel'appareil est conforme aux règlements et normes en vigueur:
E	Pormedio de la presente, el fabricante declara que este aparato está conforme a lo dispuesto en las directivas y normas vigentes:

LVD 73/23 EEC
MD 98/37 EC
EMV 89/336 EEC

EN 60335-1
EN 60335-2-89
EN 292-1
EN 292-2
EN 294
EN 60204-1

G GG
Gastro-Großküchen-Geräte GmbH
Grabenstr. 26
59759 Arnsberg
Phone: 0049-2932-32322
Fax: 0049-2932-32325
Email: zentrale@g-g-g.de